

**Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL TENUE  
LE 22 FÉVRIER 2007 À 19 H 30 À L'HÔTEL DE VILLE, 5569 CHEMIN  
QUEEN MARY À HAMPSTEAD**

---

**SONT PRÉSENTS :** Monsieur le maire William Steinberg et Messieurs les conseillers Leon Elfassy, Michael Goldwax et David Sternthal, formant quorum sous la présidence du maire Monsieur William Steinberg.

**ABSENT :** Madame la conseillère Bonnie Feigenbaum et Messieurs les conseillers Clifford Borden et Abraham Gonshor.

**SONT AUSSI PRÉSENTS :** Monsieur Richard Sun, directeur général et Me Chantal Bergeron, greffière qui prend note des délibérations.

**1<sup>ÈRE</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question.

2007-039

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller David Sternthal, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée

2007-040

**AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT N° 695-5 – MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT N° 695 SUR LES CHIENS**

---

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller David Sternthal qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 695-5 modifiant de nouveau le règlement n° 695 concernant les chiens et les licences pour chiens.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du règlement n° 695-5 et dispense de lecture est accordée.

2007-041

**PAIEMENT DU PREMIER VERSEMENT DE LA QUOTE-PART 2007  
DE LA VILLE À LA COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE  
MONTREAL**

---

Il est proposé par le conseiller David Sternthal, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT :**

- QUE la Ville de Hampstead paie le premier versement de sa quote-part des dépenses d'opérations 2007, au montant de 138 887,28 \$, à la Communauté métropolitaine de Montréal; et
- QUE le certificat du trésorier n° 07-010, daté du 13 février 2007, atteste que les fonds sont disponibles pour cette dépense.

Adoptée

**Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

2007-042

**OCTROI DU CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE POUR LES TERRAINS DE TENNIS**

---

CONSIDÉRANT QU'il y a eu un appel d'offres publiques pour la fourniture et l'installation du système d'éclairage pour les terrains de tennis;

CONSIDÉRANT QU'après l'analyse des soumissions ouvertes le 20 février 2007, celle de Bruneau Électrique Inc. est la plus basse conforme au cahier des charges;

Il est proposé par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par le conseiller David Sternthal et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE, tel que recommandé par le Chef de division des achats et M. Gilles Caron, ingénieur pour la firme de consultant CIMA+, le contrat pour la fourniture et l'installation du système d'éclairage pour les terrains de tennis soit octroyé à l'entrepreneur ci-après pour les coûts suivants :

**BRUNEAU ÉLECTRIQUE INC.**

Fourniture et installation du système d'éclairage des terrains de tennis (selon spécifications) 148 621,00 \$

Travaux contingents 15% 22 293,00 \$

**SOUS TOTAL** 170 914,00 \$

T.P.S 6% 10 254,84 \$

T.V.Q. 7.5% 13 587,66 \$

**GRAND TOTAL** 194 756,50 \$

- QUE le certificat du trésorier n° 07-015, daté du 21 février 2007, atteste que les fonds sont disponibles pour cette dépense.

Adoptée

2007-043

**EMBAUCHE DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES TECHNIQUES**

---

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par le conseiller David Sternthal et **RÉSOLU** :

- QUE Monsieur Michel Ouellette soit embauché à titre de « Directeur des travaux publics et des services techniques » au plus tard le 19 mars 2007, aux conditions usuelles ainsi qu'à celles prévues dans le dossier confidentiel « Personnel » détenu dans le bureau du Directeur général; et
- QUE le certificat du trésorier n° 07-017, daté du 22 février 2007 atteste que les fonds sont disponibles pour cette dépense.

Monsieur le maire William Steinberg appelle le vote.

**Ont voté en faveur :**

Michael Goldwax  
David Sternthal

**A voté contre :**

Leon Elfassy

**En faveur : 2**

**Contre : 1**

## **Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

Monsieur le conseiller Elfassy précise qu'il a voté contre la résolution, non pas à cause des qualifications professionnelles de Monsieur Ouellette, mais plutôt pour des raisons techniques.

Adoptée sur division

2007-044

### **ENTENTE CONCERNANT LE DÉPART DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT**

---

Sur proposition présentée par le conseiller Leon Elfassy, appuyé par le conseiller David Sternthal, il est résolu unanimement de retirer ce point de l'ordre de jour.

Adoptée

### **2<sup>IÈME</sup> PÉRIODE DE QUESTION**

Aucune question.

2007-045

### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Tous les sujets à l'ordre du jour ayant été discutés, il est proposé par le conseiller David Sternthal et résolu à l'unanimité de clore la séance.

Adoptée

---

Dr William Steinberg, maire

---

Me Chantal Bergeron, greffière